

## LADDA 1685-09

## Voici le retour du printemps

Voicy le retour du Printemps,  
Tout rit dans nos bois, dans nos champs,  
Les Bergers vont dansant sur la verte fougere,  
Tandis hélas ! que je me desespere,  
5 Et ne puis résister aux peines que je sens :  
O ! trop heureuse tourterelle,  
Que ton bonheur est grand sous l'amoureuse loy,  
Prends part à ma douleur mortelle,  
Hélas ! tu n'as pas perdu comme moy  
10 ta compagne fidelle.

The image shows a musical score for the song 'Voici le retour du printemps'. It consists of three systems of music. The first system features a large, ornate initial 'V' on the left, followed by a vocal line and a lute line. The lyrics 'Oï- cy le re- tour du' are written below the vocal line. The second system continues the vocal and lute parts, with the lyrics 'Voicy le retour. BASSE-CONTINUE.' below. The third system shows the vocal line with lyrics 'Prin- temps, Tout rit dans nos bois, dans nos' and the lute line with figured bass notation (6, 5, 4, 6). The score is written in a historical style with a treble clef and a common time signature.

### Poète

ANONYME

### Compositeur

ANONYME

### Effectif général

ut1/bc

### Notes sur l'effectif

la basse, chiffrée, porte la mention « basse-continue »

### Notes sur la musique

la mineur, 3

### Sources

A  $\frac{6}{8}$  [sans titre], dans *Livre d'airs de différents auteurs, XXVIII*, Paris, Christophe Ballard, 1685, f. 11<sup>v</sup>-12<sup>v</sup>,  
F-Pn/ Rés Vm<sup>7</sup> 283 [20]

B  $\frac{6}{8}$  [sans titre], dans *Mercurie Galant*, Paris, juin 1684, I, p. 207, F-Pn/ 8° LC 2 33

### Comparaison musicale

B Air à une partie vocale (ut1), qui correspond au dessus de la source A, avec quelques variantes rythmiques.

# Édition moderne des « Livres d'airs de différents auteurs » (LADDA)

Extrait de : Anne-Madeleine Goulet, *Paroles de musique (1658-1694)*.

*Catalogue des « Livres d'airs de différents auteurs » publiés chez Ballard (Wavre, Mardaga, 2007)*

Avec l'aimable autorisation des éditions Mardaga